

# consignes d'usage

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVEZ-LES POUR POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT.

- Si l'appareil devait être vendu ou cédé à une autre personne, assurez-vous que la notice d'utilisation l'accompagne.

---

## Avant la première utilisation

- **Avant de brancher l'appareil à la prise secteur pour la première fois, veuillez laisser reposer l'appareil pendant deux heures si l'appareil a été transporté en position verticale ou 24 heures si l'appareil a été transporté en position horizontale**, ceci afin de permettre au gaz réfrigérant de redescendre dans le compresseur. Le non-respect de ce délai pourrait endommager le compresseur.

---

## Usage prévu

- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- Il n'est pas destiné à être utilisé dans :
  - les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements

- professionnels ;
- les fermes et l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel ;
  - les environnements de type chambres d'hôtes ;
  - la restauration et autres applications similaires hormis la vente au détail.
- Il convient au refroidissement et à la conservation des produits frais. Cet appareil de réfrigération ne convient pas pour la congélation de denrées alimentaires.
  - Pour des raisons de sécurité, ne modifiez pas ou n'essayez pas de modifier les caractéristiques de cet appareil. Cela représenterait un danger pour vous.
  - Cet appareil de réfrigération n'est pas destiné à être utilisé comme un appareil intégrable.

---

## **Sécurité des enfants**

- Les matériaux d'emballage (papier d'emballage, polystyrène) peuvent s'avérer dangereux pour les enfants. Il y a un risque de suffocation ! Ne laissez pas les matériaux d'emballage à la portée des enfants.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les appareils de réfrigération.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes

ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sans surveillance.

---

## **Câble d'alimentation**

- **AVERTISSEMENT** : lors du positionnement de l'appareil, s'assurer que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ni endommagé.
- **AVERTISSEMENT** : ne pas placer de socles mobiles de prises multiples ni de blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.
- Avant de brancher votre appareil, assurez-vous que la tension électrique de votre domicile correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Cet appareil est muni d'une prise de terre. Il doit être branché sur une prise murale équipée d'une prise de terre, correctement installée et reliée au réseau électrique conformément aux normes en vigueur.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse être écrasé ou coincé, en particulier au

niveau des fiches, des prises de courant et au point de raccordement à l'appareil.

- Lorsque vous débranchez le câble, tirez-le toujours au niveau de la fiche, ne tirez pas sur le câble lui-même.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par votre revendeur, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- N'utilisez pas de rallonge ou de multiprise.
- Ne retirez jamais la fiche avec les mains mouillées afin d'éviter tout choc électrique.

---

## **Conservation des aliments**

- Afin d'optimiser la conservation de vos aliments, veuillez-vous reporter au paragraphe correspondant de la présente notice d'utilisation.

Pour éviter la contamination des aliments, il y a lieu de respecter les instructions suivantes :

- Des ouvertures de la porte de manière prolongée sont susceptibles d'entraîner une augmentation significative de température des compartiments de l'appareil.
- Nettoyer régulièrement les surfaces susceptibles d'être en contact avec les aliments et les systèmes d'évacuation accessibles.
- Nettoyer les récipients d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 h ; bien rincer le système de

distribution raccordé à un réseau de distribution d'eau si de l'eau n'a pas été prélevée pendant 5 jours.

- Entreposer la viande et le poisson crus dans les bacs de l'appareil qui conviennent, de telle sorte que ces denrées ne soient pas en contact avec d'autres aliments ou qu'elles ne s'égouttent pas sur les autres aliments.
- Les compartiments « deux étoiles » pour denrées congelées conviennent pour stocker des aliments précongelés, stocker ou fabriquer de la crème glacée et des cubes de glace.
- Les compartiments « une, deux et trois étoiles » ne conviennent pas pour la congélation des denrées alimentaires fraîches.
- Si l'appareil demeure vide de manière prolongée, le mettre hors tension, en effectuer le dégivrage, le nettoyer, le sécher, et laisser la porte ouverte pour prévenir le développement de moisissures à l'intérieur de l'appareil.

---

## Utilisation quotidienne

- Débranchez toujours la prise de courant avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : Maintenir dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser de dispositifs

mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.

- **AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser d'appareils électriques (par exemple les sorbetières électriques, les mixers, etc.) à l'intérieur du compartiment de stockage des denrées, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT** : Les récipients contenant des gaz ou liquides inflammables peuvent fuir à basse température. Ils présentent alors un risque d'explosion ! Ne stockez dans cet appareil aucun récipient contenant des matériaux inflammables tels que les atomiseurs, les extincteurs, les cartouches d'encre, etc.
- Ne placez pas d'objets lourds sur l'appareil.
- La manière d'agencer les tiroirs, bacs et clayettes présentée dans la description de l'appareil est faite de façon à ce que l'énergie soit utilisée le plus rationnellement possible.
- Veuillez vous référer à la fin de la notice d'utilisation pour toute information concernant le nettoyage et l'entretien de cet appareil.

---

## Réfrigérant



- Ce symbole "Danger; risque d'incendie/ matières inflammables" indique que le gaz frigorigène de votre appareil est inflammable en cas de fuite résultant d'un dommage.
- Le circuit de réfrigération utilise un gaz naturel (R600a) très respectueux de l'environnement mais néanmoins inflammable.
- Pendant le transport et l'installation de votre appareil, assurez-vous qu'aucun des composants du circuit de réfrigération n'ait été endommagé.
- Si le circuit de réfrigération est endommagé :
  - Gardez l'appareil à l'écart des flammes nues et des sources d'inflammation ;
  - Assurez une bonne aération de la pièce dans laquelle l'appareil est situé.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas endommager le circuit de réfrigération.

---

## Installation

- **AVERTISSEMENT** : Pour éviter tout risque dû à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions.

---

## **Transport**

- **ATTENTION** : Avec un transport incorrect de l'appareil il y a risque de blessure ou d'endommagement.
- Lors du déplacement de l'appareil, celui-ci doit être emballé et immobilisé. Conformez-vous aux règles de transport mentionnées sur l'emballage. Ne mettez pas l'appareil à l'horizontale ou à un angle supérieur à 45°.
- Lors d'un déménagement ou d'un transport, retirez d'abord tous les éléments amovibles de l'appareil (clayettes, accessoires, bacs à légumes, etc.) ou immobilisez-les à l'intérieur de celui-ci.

---

## **En cas de mauvais fonctionnement**

- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, veuillez d'abord consulter le paragraphe « GUIDE DE DÉPANNAGE » à la fin de la notice. Si les informations qu'il contient ne vous aident pas, veuillez ne pas procéder vous-même à d'autres réparations.
- Les réparations effectuées par des personnes inexpérimentées peuvent causer des blessures ou des pannes graves. Contactez le service après-vente de votre magasin revendeur.



---

## Mise au rebut

- Lors de la mise au rebut de votre appareil, veuillez vous en débarrasser dans un centre de recyclage agréé. Ne pas exposer l'appareil aux flammes.
- Veuillez rendre les appareils usagés inutilisables avant de vous en débarrasser. Débranchez et coupez le câble d'alimentation, cassez ou enlevez le ressort de la porte et le cas échéant, les vis de la porte. Vous vous assurerez ainsi que des enfants ou des animaux ne pourront pas s'enfermer dans l'appareil en jouant (il y a un risque de suffocation !) ou se mettre en danger d'une autre façon.

# Safety instructions

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

If the appliance is to be sold or transferred to another person, make sure that the instruction manual accompanies it.

---

## Before first use

- Before plugging the appliance in to the electrical outlet for the first time, please let the appliance rest for two hours if the appliance was transported in the upright position, or 24 hours if the appliance was transported in the horizontal position. This is to allow the refrigerant gas to go back down into the compressor. Not respecting this waiting period may damage the compressor.

---

## Intended use

- This appliance is intended for household use only.
- This appliance is not intended for use in:
  - the corner kitchens reserved for staff in shops, offices and other professional environments;
  - farms and use by customers in hotels, motels and other residential environments;

- bed-and-breakfast type environments;
- catering and other similar applications except retail;
- It is suitable for cooling and preserving fresh produce. This refrigeration appliance is not suitable for freezing food.
- For safety reasons, do not modify or attempt to modify the characteristics of this appliance. Doing so would be a danger to you.
- This refrigeration appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

---

## **Child safety**

- Packaging materials (wrapping paper, polystyrene) can be dangerous for children. There is a risk of suffocation! Do not leave packaging materials within the reach of children!
- Children aged 3 to 8 years old are allowed to load and unload refrigeration appliances.
- This appliance can be used by children aged 8 years or more and by people with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking the required experience or knowledge, if they are properly supervised or if they have been instructed in the safe use of the appliance and are aware of the risks involved. Children must not play with the appliance. Children must be supervised if they are cleaning and maintaining the appliance.

---

## Power cord

- **WARNING:** when positioning the appliance, make sure that the power cord is not pinched or damaged.
- **WARNING :** do not place mobile power strips or portable power strips at the back of the appliance.
- Before plugging in your appliance, make sure that the voltage of your home matches that indicated on the appliance rating plate.
- This appliance is equipped with an earthed plug. It must be plugged into an earthed wall socket that is properly installed and connected to the electrical grid in accordance with current standards.
- Make sure that the power cord cannot be crushed or pinched, especially around the plugs, sockets, and the connection point to the appliance.
- When you unplug the cord, always pull it out at the plug. Do not pull on the cord itself.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by your retailer, after-sales department or a similarly qualified person to avoid any hazards.
- Do not use an extension cord or a multi-socket adaptor.
- Never remove the plug with wet hands to avoid electric shock.

---

## Food preservation

In order to optimise the storage of your food, please refer to the corresponding paragraph of these instructions for use.

To avoid food contamination, the following instructions must be followed:

- Prolonged opening of the door may cause a significant increase in the temperature of compartments in the appliance.
- Regularly clean any surfaces that may be in contact with food and the accessible drainage systems.
- Clean water containers if they have not been used for 48 hours; thoroughly rinse the distribution system connected to a water distribution system if water has not been collected for 5 days.
- Store raw meat and fish in the appropriate bins of the appliance so that these food items do not come into contact with or drip onto other food items.
- ‘Two-star’ frozen food compartments are suitable for storing pre-frozen food and storing or making ice cream and ice cubes.
- ‘One, two and three-star’ compartments are not suitable for freezing fresh food.
- If the appliance is left empty for a prolonged period, turn it off, defrost it, clean it, dry it and

leave the door open to prevent mould forming inside the appliance.

---

## Daily use

- Always unplug it from the socket before cleaning or servicing the appliance.
- **WARNING:** keep the ventilation openings on the inside the appliance or in the housing structure clear.
- **WARNING:** do not use mechanical devices or means other than those recommended by the manufacturer to speed up the defrosting process.
- **WARNING:** do not use electrical appliances (for example electric ice cream makers, blenders, etc.) inside the food storage compartment, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** containers containing flammable gases or liquids may leak at low temperatures. They may cause an explosion! Do not store any containers containing flammable materials such as spray bottles, fire extinguishers, ink cartridges, etc. in this appliance.
- Do not place heavy objects on this appliance.
- The arrangement of the drawers, bins and shelves presented in the description of the appliance is designed to ensure that energy is used as efficiently as possible.

- Please refer to the end of the instruction manual for information on cleaning and maintaining this appliance.

---

## Refrigerant



- This "Danger: fire hazard/flammable materials" symbol indicates that the refrigerant gas in your appliance is flammable in the event of a leak resulting from damage.
- The refrigeration circuit uses a natural gas (R600a) which is very environmentally friendly but nevertheless flammable.
- During the transportation and installation of your appliance, make sure that none of the components of the refrigeration circuit have been damaged.
- If the refrigeration circuit is damaged:
  - Keep the appliance away from naked flames and sources of ignition;
  - Ensure good ventilation of the room in which the appliance is located.
- **WARNING:** do not damage the refrigeration circuit.

---

## **Set-up**

- **WARNING:** to prevent any risk of instability of the appliance, it must be secured in accordance with the instructions.

---

## **Transport**

- Be careful, there is a risk of injury or damage if the appliance is transported incorrectly.
- When moving the appliance, it must be packed and immobilised. Comply with the transport rules indicated on the packaging. Do not lay the appliance down horizontally or place it at an angle greater than 45°.
- When moving or transporting, first remove all removable parts from the appliance (shelves, accessories, vegetable crispers, etc.) or attach them securely inside the appliance.

---

## **In case of malfunction**

- If the appliance does not operate properly, please refer to the “TROUBLESHOOTING GUIDE” section at the end of these instructions. If the information it contains does not help, please do not make any other repairs yourself.
- Repairs made by inexperienced persons can cause serious injuries or breakdowns. Contact your retailer’s after-sales department.



---

## Disposal

- When disposing of your appliance, please dispose of it at an authorised recycling centre. Do not expose the appliance to flames.
- Please make used appliances unusable before disposing of them. Unplug and cut the power cord, break or remove the door spring and, if applicable, the door screws. You will thus ensure that children or animals cannot lock themselves in the appliance while playing (There is a risk of suffocation!) or endanger themselves in another way.

# Instrucciones de seguridad

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO Y GUÁRDELAS PARA PODER CONSULTARLAS POSTERIORMENTE.

Si el aparato se fuera a vender o dar a otra persona, asegúrese de que vaya acompañado por las instrucciones de uso.

---

## Antes de usar el aparato por primera vez

- Antes de enchufar el aparato a la toma de corriente por primera vez, deje reposar el aparato durante dos horas (si se ha transportado en posición vertical) o durante 24 horas (si se ha transportado en posición horizontal), para que el gas refrigerante pueda volver a bajar al compresor. El incumplimiento de este tiempo podría dañar el compresor.

---

## Uso previsto

- Este aparato solo está destinado a un uso doméstico.
- Este aparato no debe utilizarse en:
  - zonas de cocina reservadas al personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales;
  - granjas y el uso de hoteles, moteles y otros

entornos residenciales por parte de los huéspedes;

- entornos tipo alojamientos rurales;
- restauración y otras aplicaciones similares, excepto la venta minorista;
- Es un producto adecuado para la refrigeración y la conservación de productos frescos. Este aparato de refrigeración no es adecuado para congelar alimentos.
- Por motivos de seguridad, no modifique ni intente modificar las características de este aparato, ya que esto representaría un peligro para usted.
- Este aparato de refrigeración no está destinado a ser utilizado como un electrodoméstico integrable.

---

## **Seguridad de los niños**

- Los materiales de embalaje (papel de embalaje y poliestireno) pueden resultar peligrosos para los niños. ¡Existe riesgo de asfixia! No deje los materiales de embalaje al alcance de los niños.
- Los niños de 3 a 8 años pueden cargar y descargar los aparatos de refrigeración.
- Este aparato puede ser utilizado por niños que tengan 8 años como mínimo y por personas que presenten discapacidades físicas, sensoriales o mentales o no cuenten con experiencia o conocimientos, siempre que cuenten con una

supervisión adecuada o se les hayan dado instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura, y si se han cubierto todos los riesgos posibles. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no pueden ser realizados por niños sin supervisión.

---

## **Cable de alimentación**

- **ADVERTENCIA:** al instalar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni dañado.
- **ADVERTENCIA:** no coloque bases móviles de regletas ni fuentes de alimentación portátiles detrás del aparato.
- Antes de enchufar el aparato, asegúrese de que la tensión eléctrica de su domicilio coincida con la indicada en la placa de características del aparato.
- Este aparato cuenta con una toma de tierra. Se debe conectar a una toma de pared equipada con una toma de tierra, instalada correctamente y conectada a la red eléctrica de conformidad con la normativa vigente.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no pueda quedar aplastado o atrapado, en particular al nivel de los enchufes, las tomas de corriente y el punto de conexión con el aparato.
- Cuando vaya a desenchufar el cable, tire siempre

del enchufe y no del cable.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el distribuidor, su servicio posventa o una persona que cuente con una cualificación similar, para evitar peligros.
- No debe utilizar alargadores ni regletas.
- No saque nunca el enchufe con las manos mojadas para evitar descargas eléctricas.

---

## **Conservación de alimentos**

Con el fin de optimizar la conservación de los alimentos, consulte el apartado correspondiente de estas instrucciones de uso.

Para evitar que los alimentos se contaminen, respete las instrucciones siguientes:

- Las aperturas prolongadas de la puerta pueden causar un aumento significativo de la temperatura de los compartimentos de los aparatos.
- Limpie periódicamente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de evacuación accesibles.
- Limpie los recipientes de agua si no se han utilizado durante 48 horas; aclare bien el sistema de distribución conectado a una red de distribución de agua si no se ha extraído agua durante 5 días.
- Coloque la carne y el pescado crudo en las

bandejas del aparato correspondientes, de manera que estos alimentos no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.

- Los compartimentos de «dos estrellas» para alimentos congelados son adecuados para guardar alimentos precongelados y para guardar o elaborar helados y cubitos de hielo.
- Los compartimentos de «una, dos y tres estrellas» no son adecuados para congelar alimentos frescos.
- Si el aparato permanece vacío de forma prolongada, debe desconectarlo de la corriente, realizar el proceso de descongelación, limpiarlo, secarlo y dejar la puerta abierta para evitar que aparezca moho en su interior.

---

## Uso cotidiano

- Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo o realizar tareas de mantenimiento.
- **ADVERTENCIA:** mantenga despejadas las aperturas de ventilación del exterior del aparato o de la estructura en la que está empotrado.
- **ADVERTENCIA:** no utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no sean los recomendados por el fabricante.
- **ADVERTENCIA:** no utilice aparatos eléctricos

(por ejemplo, heladeras eléctricas, batidoras, etc.) en el interior del compartimento de almacenamiento de los alimentos, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

- **ADVERTENCIA:** los recipientes que contienen gases o líquidos inflamables pueden tener fugas a baja temperatura. ¡En ese caso, existe un riesgo de explosión! No guarde en el aparato ningún recipiente que contenga materiales inflamables, como atomizadores, extintores, cartuchos de tinta, etc.
- No coloque objetos pesados sobre el aparato.
- La manera en la que aparecen dispuestos los cajones, las cubetas y las rejillas en la descripción del aparato es la mejor para racionalizar al máximo el consumo de energía.
- Consulte el final del manual para obtener información relativa a la limpieza y mantenimiento del aparato.

---

## Refrigerante



- Este símbolo de «Peligro: riesgo de incendio/material inflamable» indica que el gas refrigerante del aparato es inflamable en caso de que se produzca una fuga derivada de algún daño.
- El circuito de refrigeración utiliza un gas natural (R600a) muy respetuoso con el medio ambiente pero que, no obstante, es inflamable.

- Durante el transporte y la instalación del aparato, asegúrese de que no se haya dañado ninguno de los componentes del circuito de refrigeración.
- Si el circuito de refrigeración está dañado:
  - Mantenga el aparato alejado de llamas abiertas y fuentes de ignición;
  - Asegúrese de que la habitación en la que se encuentra el aparato está bien ventilada.
- **ADVERTENCIA:** no dañe el circuito de refrigeración.

---

## **Instalación**

- **ADVERTENCIA:** para evitar riesgos, debido a la inestabilidad del aparato, este se debe instalar conforme a las instrucciones.

---

## **Transporte**

- **Atención:** Si el aparato se transporta incorrectamente, se pueden producir lesiones o daños materiales.
- Si se va a desplazar el aparato, este se debe embalar e inmovilizar. Respete las normas de transporte mencionadas en el embalaje. No coloque el aparato en posición horizontal ni en un ángulo superior a 45°.
- En caso de mudanza o transporte, primero, retire todas las partes desmontables del aparato



(bandejas, accesorios, cajones de verduras, etc.) o fíjelas en el interior del aparato.

---

## **En caso de funcionamiento incorrecto**

- Si el aparato no funciona correctamente, consulte en primer lugar el apartado «GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS» que se encuentra al final de estas instrucciones. Si la información que aparece en ese apartado no le resulta útil, no debe realizar otras reparaciones.
- Las reparaciones realizadas por personas sin experiencia pueden provocar lesiones o averías graves.
- Póngase en contacto con el servicio posventa de la tienda donde haya comprado el aparato.

---

## **Eliminación**

- Cuando vaya a desechar el aparato, debe llevarlo a un centro de reciclaje autorizado. No exponga el aparato a las llamas.
- Inutilice los aparatos usados antes de eliminarlos. Desenchufe y corte el cable de alimentación, rompa o extraiga el resorte de la puerta y, si es necesario, también los tornillos de la puerta. De este modo, se asegurará de que no puedan quedar niños o animales jugando encerrados en el aparato (¡riesgo de asfixia!), ni que se pongan en peligro de otra forma.

# Sicherheitshinweise

LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUR SPÄTEREN EINSICHTNAHME AUF.

Sollte das Gerät verkauft oder an eine andere Person abgegeben werden, vergewissern Sie sich, dass auch die Gebrauchsanweisung weitergegeben wird.

---

## **Vor dem ersten Gebrauch**

- Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal ans Stromnetz anschließen, lassen Sie das Gerät bitte zwei Stunden ruhen, wenn es aufrecht transportiert wurde, oder 24 Stunden, wenn das Gerät liegend transportiert wurde, damit das Kältemittel wieder nach unten in den Kompressor absinken kann. Die Nichteinhaltung dieser Wartefrist kann den Kompressor beschädigen.

---

## **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten häuslichen Gebrauch bestimmt.
- Dieses Gerät ist nicht zum Einsatz an folgenden Orten bestimmt:

- Küchenbereiche, die dem Personal von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen vorbehalten sind;
- landwirtschaftliche Betriebe und die Nutzung durch Gäste in Hotels, Motels und sonstigen Einrichtungen mit Wohncharakter;
- Räumlichkeiten wie Fremdenzimmer;
- Gastronomiebetriebe und ähnliche Verwendungen außer dem Einzelhandel;
- Es eignet sich zum Kühlen und zur Aufbewahrung von frischen Produkten. Dieses Kühlgerät ist nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln geeignet.
- Aus Sicherheitsgründen dürfen die Spezifikationen dieses Geräts nicht verändert werden, und es darf auch nicht versucht werden, sie zu verändern. Dies könnte eine Gefahr für Sie darstellen.
- Dieses Kühlgerät ist nicht für die Verwendung als Einbaugerät vorgesehen.

---

## **Sicherheit für Kinder**

- Das Verpackungsmaterial (Verpackungspapier, Styropor) kann für Kinder gefährlich sein. Es besteht Erstickungsgefahr! Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht in Reichweite von Kindern!
- Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte be- und entladen.

- Dieses Gerät darf von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten sowie von Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse der Bedienung nur unter der Voraussetzung benutzt werden, dass sie ordnungsgemäß beaufsichtigt werden und in die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden und dass sie die bestehenden Risiken verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die vom Benutzer auszuführenden Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern vorgenommen werden.

---

## **Stromkabel**

- **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich, dass das Stromkabel bei der Aufstellung des Geräts weder eingeklemmt noch beschädigt wird.
- **WARNUNG:** Stellen Sie keine mobilen Mehrfachsteckdosen oder tragbaren Netzteile an die Rückseite des Geräts.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen Ihres Geräts, dass die Stromspannung in Ihrer Wohnung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.
- Dieses Gerät verfügt über eine Erdung. Es muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden, welche ordnungsgemäß installiert und

den geltenden Vorschriften entsprechend ans Stromnetz angeschlossen ist.

- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht gequetscht oder eingeklemmt werden kann, insbesondere am Stecker, an der Steckdose und den Anschlusspunkten des Geräts.
- Wenn Sie das Kabel vom Stromnetz trennen, ziehen Sie immer am Stecker und nicht am Kabel selbst.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von Ihrem Händler, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel und keine Mehrfachsteckdose.
- Ziehen Sie den Stecker niemals mit nassen Händen aus der Steckdose, um jegliche Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.

---

## **Aufbewahrung von Lebensmitteln**

Um die Aufbewahrung Ihrer Lebensmittel zu optimieren, lesen Sie bitte den entsprechenden Absatz dieser Bedienungsanleitung.

Um die Übertragung von Keimen auf die Lebensmittel zu vermeiden, sollten folgende Anweisungen beachtet werden:

- Längeres Öffnen der Tür kann zu einem erheblichen Temperaturanstieg in den Gerätefächern führen.

- Flächen, die mit den Lebensmitteln in Berührung kommen können, sowie die zugänglichen Ablaufsysteme müssen regelmäßig gereinigt werden.
- Reinigen Sie die Wasserbehälter, wenn sie 48 Std. nicht benutzt wurden; das an eine Wasserleitung angeschlossene Wasserspendesystem gut durchspülen, wenn 5 Tage lang kein Wasser entnommen wurde.
- Lagern Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in den entsprechenden Behältern des Geräts, so dass diese nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf andere Lebensmittel abtropfen.
- Die „Zwei-Sterne“-Fächer für gefrorene Lebensmittel sind zur Aufbewahrung von bereits gefrorenen Lebensmitteln oder zur Aufbewahrung oder Herstellung von Speiseeis und Eiswürfeln geeignet.
- Die „Ein-, Zwei- und Drei-Sterne“-Fächer sind nicht zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln geeignet.
- Sollte das Gerät längere Zeit leerstehen, schalten Sie es aus, tauen es ab, reinigen und trocknen es und lassen die Tür offen, damit sich im Inneren des Geräts kein Schimmel bildet.

---

## Täglicher Gebrauch

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten am Gerät vornehmen.
- **WARNUNG:** Halten Sie die Lüftungsöffnungen am Gerät oder dem Möbel frei, in dem das Gerät eingebaut ist.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine anderen mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs als die vom Hersteller empfohlenen.
- **WARNUNG:** Keine elektrischen Geräte (z.B. elektrische Eismaschinen, Mixer usw.) im Lagerungsabteil für Lebensmittel verwenden, es sei denn, es handelt sich um vom Hersteller empfohlene Geräte.
- **WARNUNG:** Bei niedrigen Temperaturen können Gefäße, die Gase oder brennbare Flüssigkeiten enthalten, undicht werden. Sie stellen dann eine Explosionsgefahr dar! Lagern Sie keine Behälter mit brennbaren Substanzen wie Sprühflaschen, Feuerlöscher oder Tintenpatronen im Gerät.
- Legen oder stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
- Die in der Gerätebeschreibung dargestellte Anordnung der Schubladen, Fächer und Ablagen wurde so gewählt, dass die Energie möglichst rationell eingesetzt wird.

- Die Anweisungen zur Reinigung und Wartung des Geräts stehen am Ende dieser Anleitung zur Verfügung.

---

## Kühlmittel



- Das Symbol „Gefahr; Brandrisiko/entzündliche Stoffe“ weist darauf hin, dass das Kühlgas in Ihrem Gerät entzündlich ist, falls es aufgrund einer Beschädigung entweicht.
- Der Kühlkreislauf verwendet ein natürliches Gas (R600a), das sehr umweltfreundlich, aber dennoch entzündlich ist.
- Vergewissern Sie sich, dass beim Transport und beim Aufstellen des Geräts kein Bestandteil des Kühlkreislaufs beschädigt wurde.
- Falls der Kühlkreislauf beschädigt ist:
  - Halten Sie das Gerät von offenen Flammen und Zündquellen fern;
  - Stellen Sie sicher, dass der Raum, in dem sich das Gerät befindet, gut belüftet wird.
- **WARNUNG:** Den Kühlkreislauf nicht beschädigen.

---

## Aufstellung

- **WARNUNG:** Um jegliches Risiko durch mangelnde Stabilität des Geräts zu vermeiden, muss es den Anweisungen entsprechend befestigt werden.



---

## Transport

- Vorsicht, bei unsachgemäßem Transport des Geräts besteht Verletzungs- und Beschädigungsgefahr.
- Wenn das Gerät transportiert wird, muss es verpackt und blockiert sein. Beachten Sie die auf der Verpackung angegebenen Transportregeln. Bringen Sie das Gerät nicht in eine waagerechte Position oder einen Winkel über 45°.
- Bei einem Umzug oder Transport entfernen Sie zuerst alle abnehmbaren Teile aus dem Gerät (Ablagen, Zubehör, Gemüfefächer usw.) oder sichern Sie diese im Geräteinneren.

---

## Bei Betriebsstörungen

- Sollte das Gerät nicht richtig funktionieren, lesen Sie bitte zuerst den Abschnitt „FEHLERBEHEBUNG“ am Ende dieser Anleitung. Falls die darin enthaltenen Informationen Ihnen nicht weiterhelfen, nehmen Sie bitte selbst keine weiteren Reparaturen vor.
- Von unerfahrenen Personen ausgeführte Reparaturen können Verletzungen oder schwerwiegende Pannen verursachen.
- Wenden Sie sich an den Kundendienst Ihres Händlers oder Geschäfts.

---

## Entsorgung

- Zur Entsorgung Ihres Altgeräts geben Sie dieses bitte bei einem zugelassenen Recycling-Zentrum ab. Setzen Sie das Gerät keinen Flammen aus.
- Machen Sie Altgeräte bitte unbrauchbar, bevor Sie diese entsorgen. Trennen Sie das Stromkabel vom Netz und schneiden es ab, zerstören oder entfernen Sie die Feder an der Tür und gegebenenfalls die Türschrauben. Sie stellen sicher, dass spielende Kinder oder Tiere sich nicht im Gerät einsperren (Es besteht Erstickungsgefahr!) oder sich anderweitig in Gefahr bringen können.

# Veiligheidsvoorschriften

GELIEVE DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG TE LEZEN ALVORENS HET TOESTEL TE GAAN GEBRUIKEN EN BEWAAR ZE OM ZE LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN.

Vergewis u ervan deze handleiding door te geven, wanneer u het toestel verkoopt of aan iemand anders geeft.

---

## Voor het eerste gebruik

- Laat het toestel twee uur rusten wanneer het toestel verticaal werd vervoerd of 24 uur wanneer het toestel horizontaal werd vervoerd vooraleer het voor de eerste keer op het net aan te sluiten om het koelgas opnieuw in de compressor te laten komen. Het niet-naleven van deze termijn kan de compressor beschadigen.

---

## Voorzien gebruik

- Dit toestel is enkel geschikt voor huishoudelijk gebruik.
- Dit toestel mag niet worden gebruikt in:
  - Keukenhoekenvoorwinkel-enkantoorpersoneel en andere professionele omgevingen;
  - Boerderijen en het gebruik door klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;

- Omgevingen van het type bed and breakfast;
- Horeca en gelijkaardige toepassingen, met inbegrip van kleinhandel;
- Het is geschikt voor het koelen en bewaren van verse producten. Dit koeltoestel is niet geschikt voor het invriezen van voedingswaren
- Om veiligheidsredenen, wijzig niet of probeer de eigenschappen van dit toestel niet te wijzigen. Dit zou gevaarlijk kunnen zijn voor uzelf.
- Dit koeltoestel is niet bedoeld om te worden gebruikt als inbouwtoestel.

---

## **Kinderbeveiliging**

- De verpakkingsmaterialen (verpakkingspapier, piepschuim) kunnen gevaarlijk zijn voor kinderen. Er is gevaar op verstikking! Houd verpakkingsmaterialen buiten het bereik van kinderen!
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen koeltoestellen in- en uitladen.
- Dit toestel is geschikt voor kinderen vanaf 8 jaar, voor personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of voor personen zonder ervaring of kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over een veilig gebruik van het toestel en op voorwaarde dat zij de risico's die eraan verbonden zijn begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen.

Het reinigen en onderhouden door de gebruiker mag niet worden uitgevoerd door kinderen die niet onder toezicht staan.

---

## Voedings snoer

- **WAARSCHUWING:** Zorg er bij het installeren van het toestel voor dat het voedings snoer niet geklemd of beschadigd wordt.
- **WAARSCHUWING:** plaats geen mobiele sokkels of draagbare stekkerdozen op de achterkant van het toestel.
- Alvorens het toestel aan te sluiten, dient u zich ervan te vergewissen dat de elektrische spanning bij u thuis overeenkomt met deze die aangegeven wordt op het typeplaatje van het toestel.
- Dit toestel is voorzien van een geaarde stekker. Het toestel moet worden aangesloten op een geaard stopcontact dat correct geïnstalleerd en verbonden is met het elektriciteitsnet, in overeenstemming met de van kracht zijnde normen.
- Let erop dat het voedings snoer niet geplet of geklemd wordt, in het bijzonder ter hoogte van de stekkers, de stopcontacten en de aansluiting op het toestel.
- Wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt, trek dan altijd aan de stekker zelf en niet aan het snoer.

- Indien het voedings snoer beschadigd is, dient het vervangen te worden door uw dealer, zijn dienst na verkoop of een gelijkaardige bevoegde persoon om elk risico uit te sluiten.
- Gebruik geen verlengkabel of stekkerdoos.
- Haal de stekker nooit met natte handen uit het stopcontact om elektrische schokken te voorkomen.

---

## **Bewaren van voedingswaren**

Raadpleeg de overeenkomstige paragraaf van deze gebruikershandleiding voor het optimaal bewaren van uw voedingswaren.

Om besmetting van de voedingswaren te voorkomen, dienen de volgende instructies in acht te worden genomen:

- Het langdurig open laten staan en van de deur kan aanleiding geven tot een aanzienlijke stijging van de temperatuur in de compartimenten van het toestel.
- Reinig regelmatig de oppervlakken die mogelijk in contact komen met de voedingswaren en de toegankelijke afvoersystemen.
- Reinig waterrecipiënten wanneer deze gedurende 48 uur niet worden gebruikt; spoel de distributiesystemen die aangesloten zijn op de waterleiding wanneer deze gedurende 5

dagen niet worden gebruikt.

- Plaats rauw vlees en rauwe vis in de hiervoor voorziene bakjes van het toestel, zodat deze niet in contact komen met andere voedingsmiddelen of zodat ze niet op de andere voedingsmiddelen druipen.
- De compartimenten met "twee sterren" voor ingevroren voedingswaren zijn geschikt voor het bewaren van vooraf ingevroren voedingswaren, het bewaren of maken van roomijs en ijsblokjes.
- De compartimenten met "één, twee en drie sterren" zijn niet geschikt voor het invriezen van verse voedingswaren.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel gedurende lange tijd leeg blijft en ontdooi, reinig, droog en laat de deur openstaan om schimmelvorming in het toestel te vermijden.

---

## Dagelijks gebruik

- Trek steeds de stekker uit het stopcontact alvorens het toestel te reinigen of te onderhouden.
- **WAARSCHUWING:** Houd de ventilatieopeningen van de omsloten ruimte rondom het toestel of in de inbouwconstructie vrij.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik geen mechanische voorzieningen of andere middelen dan deze die aanbevolen worden door de fabrikant om het ontdooiingsproces te versnellen.

- **WAARSCHUWING:** gebruik geen elektrische toestellen (bijvoorbeeld elektrische sorbetmachines, mixers, enz.) in het compartiment voor het bewaren van voedingswaren, tenzij ze van het type zijn dat wordt aanbevolen door de fabrikant.
- **WAARSCHUWING:** Recipiënten met gas of ontvlambare vloeistoffen kunnen lekken bij lage temperaturen. Ze kunnen ontploffen! Bewaar in het toestel geen enkel recipiënt dat brandbare materialen bevat zoals verstuivers, brandblussers, inktpatronen, enz.
- Plaats geen zware voorwerpen op het toestel.
- De lades, bakken en legplanken moeten zodanig worden geschikt - zie beschrijving van het toestel - dat de energie zo rationeel mogelijk wordt verbruikt.
- Instructies over het schoonmaken en onderhouden van het apparaat staan in het hoofdstuk aan het eind van deze gebruiksaanwijzing.

---

## Koelmiddel



- Dit symbool "Gevaar; risico op brand/ontvlambare materialen" geeft aan dat het koelgas van uw toestel ontvlambaar is wanneer er door beschadiging aan het toestel lekken ontstaan.



- Het koelcircuit gebruikt een natuurlijk gas (R600a) dat erg milieuvriendelijk, maar wel ontvlambaar is.
- Controleer tijdens het transport en de installatie van het toestel of geen enkel onderdeel van het koelcircuit beschadigd werd.
- Indien het koelcircuit beschadigd is:
  - Houd het toestel uit de buurt van open vlammen en ontstekingsbronnen;
  - Zorg voor een goede verluchting in de ruimte waar het toestel zich bevindt.
- **WAARSCHUWING:** beschadig het koelcircuit niet.

---

## Installatie

- **WAARSCHUWING:** om elk risico als gevolg van de onstabiele van het toestel te voorkomen, dient het geïnstalleerd te worden in overeenstemming met de instructies.

---

## Transport

- **Opgelet:** Het verkeerd vervoeren van het toestel kan verwondingen of beschadigingen veroorzaken.
- Wanneer het toestel wordt verplaatst, moet het worden verpakt en vastgemaakt. Volg de vervoersvoorschriften die op de verpakking vermeld staan. Plaats het toestel niet horizontaal of in een hoek groter dan 45°.

- Verwijder bij het verplaatsen of transporteren eerst alle afneembare onderdelen van het toestel (legplanken, accessoires, groentebakken, enz.) of zet ze erin vast.

---

## **In geval van slechte werking**

- Raadpleeg eerst de paragraaf 'PROBLEEMOPLOSSINGSGIDS' aan het einde van deze handleiding wanneer het toestel niet correct werkt. Wanneer de informatie die erin staat u niet helpt, gelieve dan niet zelf tot andere herstellingen over te gaan.
- Herstellingen die worden uitgevoerd door onervaren personen kunnen verwondingen of ernstige pannes veroorzaken.
- Contacteer de dienst na verkoop van de winkel die u het toestel heeft verkocht.

---

## **Afdanking**

- Wanneer u uw toestel afdankt, breng het dan naar een erkend recyclagecentrum. Stel het toestel niet bloot aan vlammen.
- Maak versleten toestellen onbruikbaar alvorens ze af te danken. Haal de stekker uit het stopcontact en knip het voedings snoer af, breek of verwijder de vering van de deur en indien nodig de schroeven van de deur. Zorg ervoor dat kinderen of dieren niet opgesloten

kunnen raken wanneer ze in het toestel spelen (verstikkingsgevaar) of niet op een andere manier in gevaar kunnen komen.

